

过了腊八就是年

臘八が過ぎると
間もなく春節を迎える



HAPPY CHINESE NEW YEAR

欢乐春节

再见，
灶王爷

さよば、
金を守る神



大掃除の後、
年画を飾る

便貼年画

天津市文化年

第一弾

新年の 思い出

一夜连双岁

大晦日は旧の年と
新の年を繋ぐ



欢渡元宵节
元宵節を祝う



天津春節民俗展

開幕式

1月8日(火)

15:00～

実演: 15:30～ 年画・毛猴

定員: 80名(先着順)

HPから要申し込み

財神

今年到我家

財神が我が家に来てくれる



展覧会期

2019

1月8日(火)

≫ 1月18日(金)

10:30～17:30

初日は15:00～・最終日は13時まで

土日祝日休み・入場無料

主催: 天津市文化と観光局 中国文化センター 運営: 天津市無形文化遺産保護センター

後援: 中華人民共和国駐日本国大使館 (公社) 日本中国友好協会 日中友好議員連盟 (一社) 日中協会 (公財) 日中友好会館 (一社) 東京華僑総会

この度、中国文化センターは天津市文化と観光局と協力し、一年に渡って天津の文化を紹介する「天津市文化年」をスタートさせます。その第一弾として、本展を開催します。

天津市は東に渤海を望み、西の境界を首都・北京に接しています。文化的には北京と密接な関係にありますが、土着の運河文化と海洋文化も合わさり独特な民俗文化を形成しています。美術や曲芸、戯曲、娯楽、飲食など天津の文化は豊富で多様です。

春節期間に見ることができる風俗や風習は、天津のさまざまな文化を私たちに伝えてくれます。本展覧会では「天津人過大年（春節を過ごす）」をテーマに、展示（窓花、年画、毛猴、麵塑細工）、実演（年画、毛猴）、集中講座「麵塑」・「チャイナボタン（盤扣）」を実施し、これらの無形文化遺産をとおして天津ならではの文化と智慧を紹介します。



集中講座

※申し込みは下記 URL から・受講無料
<https://www.ccctok.com/ja/education/>



めんそ
麵塑 講師：王玀 日本語通訳あり

1月16日(水) 15:00～16:30 定員：20名

麵塑は糯米の粉を主材料に植物や鉱物由来の顔料で彩色したもので、手と簡単な工具で形を作ります。古くは漢代にすでに記録があり、民間のほとんどの祝日に用いられていたようで、後に鑑賞用の芸術品として派生しました。

講師は、麵塑技芸の伝承人（人間国宝）。20年以上麵塑創作に携わり、中国の伝統的な麵塑の写実主義のスタイルと、中国の絵画創作における耽美的な表現を組み合わせ、上品で温かなスタイルを形成しています。



ばんこう
チャイナボタン「盤扣」 講師：楊洪翠 日本語通訳あり

1月17日(木) 15:00～16:30 定員：20名

津派チャイナドレスは天津の服飾文化の代表です。盤扣は前立てを閉じる役割を果たすだけでなく、画竜点睛のような装飾効果もある重要な要素です。また、ボタン以外にもネックレスやブレスレット、イヤリング、インテリアなど様々な派生品が生まれました。

講師は、盤扣技芸の伝承人（人間国宝）。天津の老舗「老美華」の津派チャイナドレスの上級技師であり、様々な盤扣芸術、特に伝統的チャイナドレスの制作を得意としています。

開幕式の申し込み方法

<https://www.ccctok.com/event>

上記中国文化センターのHPよりお申し込み下さい

【開幕式】1/8(火) 15:00～ 定員：80名（先着順）



中国文化センター CHINA CULTURAL CENTER

〒105-0001 東京都港区虎ノ門3-5-1 37森ビル1F

Tel: 03-6402-8168 Fax: 03-6402-8169 E-Mail: info@ccctok.com

